

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají

1. **Statutární město Plzeň – Městský obvod Plzeň 1**
IČ 075370
se sídlem Alej Svobody 60, Plzeň, PSČ 323 00
zastoupené **Mgr. Miroslavem Brabcem**, starostou MO Plzeň 1
v textu dále jen jako **Pronajímatel**
a
2. **TJ – SPORT AREÁL JEZÍRKO o. s.**
IČ 69456623
se sídlem V Lomech 1164/13, Plzeň, PSČ 323 00
zastoupené **Monikou Černíkovou**, předsedkyní
v textu dále jen jako **Nájemce**
tuto

DOHODU O NAROVNÁNÍ

Čl. 1.

Předmět narovnáni

- 1.1. Účastníci této dohody shodně prohlašují, že uzavřeli dne 19. dubna 2007 vzájemnou nájemní smlouvu ve znění jejích dodatků (dále jen **Smlouva**), jejímž předmětem je pronájem budovy č. p. 1164 nacházející se na adrese v Lomech 13, Plzeň, na pozemku parc. č. 1366/2 o výměře 1005 m², obec Plzeň, k. ú. Plzeň-město, zapsané u Katastrálního úřadu pro Plzeňský kraj, katastrální pracoviště Plzeň na listu vlastnictví č. 2055 (dále jen **Předmět nájmu**).
Smlouva byla uzavřena na dobu určitou, a to do 31. března 2027.
- 1.2. Mezi účastníky této dohody je sporným stav Předmětu nájmu ve vazbě na jeho řádné užívání Nájemcem ke smlouvenému účelu a výše jednotlivých nároků Nájemce v rámci vypořádání z důvodu předčasného ukončení nájemního poměru Smlouvou založeného. Účastníci jsou tak z tohoto důvodu ve sporu.
- 1.3. Účastníci dohody společně prohlašují, že přistupují k uzavření této dohody o narovnáni v rámci celkového smluvního řešení vypořádání veškerých existujících vzájemných závazků založených Smlouvou.

Čl. 2.

Právní narovnáni

- 2.1. Smluvní strany si počínaje účinností této dohody o narovnáni **ujednávají následující narovnáni** vzájemných právních vztahů, jak byly tyto založeny právními skutečnostmi uvedenými výše.
- 2.2. Smluvní strany si tímto sjednávají, že **nájemní poměr Smlouvou založený končí dohodou ke dni 30. dubna 2013.**
- 2.3. Předmět nájmu bude mezi smluvními stranami protokolárně předán po skončení nájmu a to **nejpozději v termínu do 30. června 2013**, když Nájemce je oprávněn Předmět nájmu předat i v dřívějším termínu v závislosti na stavu vyklizení Předmětu nájmu. O předání a převzetí Předmětu nájmu bude mezi smluvními stranami sepsán protokol o předání a převzetí předmětu nájmu, ve kterém smluvní strany uvedou zejména (nikoli však výlučně) stav Předmětu nájmu v době předání zpět Pronajímateli včetně stavu vyklizení Předmětu nájmu a stavy všech měřidel energií (elektřiny, plynu, TUV apod.).
Pronajímatel prohlašuje, že poskytne Nájemci potřebnou součinnost pro řádné vyklizení Předmětu nájmu a jeho předání zpět Pronajímateli ve stanoveném termínu. V tomto smyslu Pronajímatel umožní Nájemci na jeho výzvu trvalý vstup do Předmětu nájmu za účelem jeho postupného vyklizování, a to až do doby předání Předmětu nájmu, nejpozději však do 30. června 2013.



- 2.4. V případě prodlení Nájemce s vyklizením Předmětu nájmu nebo v případě jen částečného vyklizení Předmětu nájmu dává tímto Nájemce Pronajímateli souhlas s vyklizením Předmětu nájmu s tím, že Pronajímatel je oprávněn k vyklizení Předmětu nájmu přistoupit počínaje dnem následujícím po uplynutí lhůty poskytnuté Nájemci v předchozím odstavci. Nájemce se tímto výslovně zavazuje provedení vyklizení strpět a uhradit Pronajímateli veškeré náklady s tím spojené.

V případě situace v předchozím odstavci uvedené se toliko pro účely stanovení termínu výplaty částky dle následujícího odstavce dohody má za to, že Předmět nájmu je protokolárně předán/převzat patnáctým (15.) dnem po uplynutí lhůty předání Předmětu nájmu sjednané v odst. 2.3. této dohody. Pronajímatel je v této souvislosti oprávněn si započíst vynaložené náklady spojené s vyklizením Předmětu nájmu, a to i za situace nebudou-li splatné, na pohledávku Nájemce z titulu vzájemného finančního vypořádání při skončení nájemního vztahu, s čímž Nájemce podpisem této dohody souhlasí.

- 2.5. Pronajímatel uhradí Nájemci na vypořádání nároku Nájemce z titulu zhodnocení Předmětu nájmu za dobu trvání nájemního vztahu Smlouvou založeného a z důvodu ukončení nájemního vztahu před sjednanou dobou jeho trvání částku v úhrnné výši **250.000,-- Kč (slovy: dvě stě padesát tisíc korun českých)**.

Pronajímatel uhradí peněžní částku dle předchozího odstavce bezhotovostním převodem ve prospěch bankovního účtu právní zástupkyně Nájemce č. ú. **522281006/2700, v. s. 111049**, a to do čtrnácti (14) dnů ode dne protokolárního předání/převzetí Předmětu nájmu.

- 2.6. Nájemce se výslovně vzdává jakýchkoli dalších nároků včetně příslušenství vůči Pronajímateli přesahujících v peněžním vyjádření výši peněžní částky uvedené v předchozím odstavci.
- 2.7. Pronajímatel se výslovně vzdává jakýchkoliv dalších nároků včetně příslušenství vůči Nájemci vyjma nároků vzniklých na základě této dohody o narovnání.
- 2.8. Uzavřením této dohody jsou vypořádána veškerá práva a povinnosti účastníků navzájem, a to i taková, která nejsou předmětem této dohody a která v době uzavření této dohody by vůbec mohla existovat.

Čl. 3.

Prohlášení účastníků

- 3.1. Účastníci této dohody tímto výslovně prohlašují, že tato dohoda představuje úplné a konečné vypořádání vzájemných sporných nároků účastníků této dohody vyplývajících ze vzájemně uzavřené Smlouvy a nemají a nebudou mít vůči sobě žádné jiné další vzájemné nároky.

Čl. 4.

Doložka

- 4.1. Vůle Statutárního města Plzeň, Městského obvodu Plzeň 1 k uzavření této dohody je dána usnesením Rady městského obvodu Plzeň 1 č. _____ ze dne _____ a usnesením Zastupitelstva městského obvodu Plzeň 1 č. _____ ze dne _____.
- 4.2. Statutární město Plzeň – Městský obvod Plzeň 1 ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, prohlašuje, že byly splněny všechny podmínky dané zákonem č. 128/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, pro uzavření této dohody.

Čl. 5.

Závěrečná ustanovení

- 5.1. Tato dohoda nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu té ze smluvních stran, která ji podepíše později.
- 5.2. Jakékoliv změny nebo doplňky této dohody o narovnání musí být učiněny v písemné formě.
- 5.3. Případné změny či doplňky této dohody mohou být uzavřeny pouze písemnou formou a po jejich podpisu oběma smluvními stranami se stávají nedílnou součástí této dohody.
- 5.4. Vztahy touto dohodou výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 116/1990 Sb., ve znění pozdějších předpisů, zákona č. 40/1964 Sb., ve znění pozdějších předpisů (občanský zákoník) a dalšími obecně závaznými právními předpisy.



- 5.5. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této dohody neplatné či neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení dohody platná a účinná, neb smluvní strany mají zájem na jejím uzavření i pro ten případ. Namísto neplatného či neúčinného ustanovení se použijí ustanovení obecně závazných právních předpisů upravujících otázku vzájemného vztahu smluvních stran. Strany se pak zavazují upravit svůj vztah přijetím jiného ustanovení, které by svým obsahem nejlépe odpovídalo záměru ustanovení neplatného či neúčinné.
- 5.6. Obě smluvní strany potvrzují autentičnost této dohody a prohlašují, že si ji přečetly a s jejím obsahem souhlasí, že byla sepsána na základě pravdivých údajů, na základě jejich pravé a svobodné vůle a že nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými níže připojenými vlastnoručními podpisy osoby oprávněné jednat jménem smluvních stran.
- 5.7. Tato dohoda o narovnání byla sepsána ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každý z účastníků obdrží po jednom (1) vyhotoveních.
- 5.8. Veškerá vyhotovení této dohody, která budou podepsána všemi účastníky, mají právní účinky originálu.

V Plzni dne _____

Plzeň, statutární město
Městský obvod Plzeň 1
Mgr. Miroslav Brabec
starosta Městského obvodu Plzeň 1

TJ SPORT AREÁL JEZÍRKO o. s.
Monika Černíková
předsedkyně

